



**Liceo Ginnasio Statale
“GIUSEPPE GARIBALDI”
Napoli - ITALIA**

Distretto 48 - Via Pecchia, 26 - 80141 Napoli

Tel/fax 081.5991996 – 081.7809339

e-mail certvergneapolitanum@libero.it - napc100008@istruzione.it

C.F. 80062020633 - C.M. NAPC100008

TO THE HEADMASTERS OF THE “LICEI CLASSICI” IN ITALY

AND TO “CLASSICAL STUDIES ORIENTED SCHOOLS” IN EUROPE.

**II CERTAMEN VERGILIANVM
NEAPOLITANVM**

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

GIORGIO NAPOLITANO

has dedicated to this initiative

THREE PERSONAL MEDALS OF REPRESENTATION

The competition and the cultural events will take place in **Naples from 29th to 31 March 2012**



**Università degli Studi di Napoli
*Federico II***



**Università degli Studi di Napoli
*L'Orientale***
Dipartimento di Studi del Mondo Classico
e del Mediterraneo Antico



**Università degli Studi
*Suor Orsola Benincasa***



**Accademia
Pontaniana**



**Istituto Italiano
per gli Studi Filosofici**



**Museo Archeologico Nazionale
di Napoli**



**Biblioteca Nazionale
di Napoli**

The competition is reserved to students attending their second-last or last year of Liceo Classico, but is also open to European students attending classical studies oriented schools. The competition consists of the translation of one or more Virgilian texts ending with a written historical-literary and linguistic-philological comment. Those taking part in the competition must have a thorough knowledge of Virgilian poetry and Vergil's language. The competition will be crowned with many events (lectures, exhibitions, guided tours around the Neapolitan and Flegrean Virgilian sites) concerning Virgilian poetry and topics regarding classic culture that will be held in Liceo Giuseppe Garibaldi and in historical sites of Naples University and in some of the most ancient and important cultural Institutes of the city. These meetings and activities will be a chance to give importance to the Latin Poet's aesthetical and moral message and to make everyone know, at the same time, the extraordinary historical and archeological heritage of the city that, together with Mantua and Rome, played such an important role and meaning in the poet's life. The days of the events and the visiting times may be subject to change.

Naples, January 9th 2012

(SCHOOL STAMP)

Ideation And Planning

Mr. Giuseppe D'Alessio

Promotion, Coordination And Supervision

THE HEADMASTER

Mrs. Laura Colantonio

REGULATIONS

Art. 1: Announcement Of Competition

The Liceo Ginnasio Statale "GIUSEPPE GARIBALDI" in Naples
with the aegis
of Ministry of National Heritage and Culture, of "Comune di Napoli", of "Provincia di Napoli" of "Regione Campania", of the "Soprintendenza per i Beni Architettonici, Paesaggistici, Artistici, Storici e Etnoantropologici di Napoli e Provincia", of the "Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Napoli e Pompei", of the University of the Studies in Naples "FEDERICO II", of the University of the Studies in Naples "L'ORIENTALE", of the University of the Studies "SUOR ORSOLA BENINCASA", of the "ACCADEMIA PONTANIANA", of the Italian Institute, of the eritage Office of Naples and its province and of the special Office of the Archaeological Arts of Naples and Pompei and in collabotation with the "Arcaeological National Museum of Naples" and the "National Library of Naples",
ANNOUNCES

II CERTAMEN VERGILIANVM NEAPOLITANVM

addressed to students attending the "Liceo Classico" in Italy and to students attending classical studies oriented schools in other European countries.

Art. 2: The Test

The Test, consisting of one or more Virgilian texts and a historical-literary and linguistic-philological comment, will take place at the Liceo Classico G. Garibaldi on Thursday 29 March 2012, at 9.00 and will last 5 hours. The Candidates must be on the premises at least half an hour before the start of the test and they will have to bring a document of identification and a dictionary with them. The test will be carried out in the same way as any other state competition and candidates will be allowed to use the dictionary.

Art. 3: Candidates' Requirements

No more than two students attending the second last and the last year of the Liceo Classico are allowed to join the competition. For the students from the other countries see art.4 of these regulations.

Every *Liceo Classico* can join the competition with a maximum of two students; thus, as for the schools with a detached course, the candidates, however, can only be two in all.

Art. 4: Foreign Candidates

Taking into account the different didactic plans of the schools from abroad, foreign students, who are in those classes which follow a school plan suitable for the test and which are included between 11° and 13° year of the study course, are admitted to the Certamen.

The students, coming from other countries, will be able to do the Test in French, English, Spanish or German.

Art. 5: Participation Request To The Competition And Entrance Fees

The candidates will have to fill in the **APPLICATION FORM** and hand it in to their own school's Headmaster. Each delegation of students, apart from the number of the components - that could consist of one or two students and their accompanying tutor - will have to pay a FIXED ENTRANCE FEE of € 50.00 to the bank account:

Beneficiary: Liceo-Ginnasio Statale "GIUSEPPE GARIBALDI"

Beneficiary's address: Via Pecchia, 26 - Napoli, 80141 -Italy;

Beneficiary's Bank: BNL Napoli, Italy - Agenzia 5 - S.W.I.F.T.: BIC BNL IITRR;

International Bank Account Number (IBAN): IT97S0100503405000000200295.

He/She will have to enclose a receipt of the application requests. The requests, signed by the Headmaster with the certificate of the requirements as in the art.3 and 4 of these regulations, will have to be sent by the school to the Headmaster of the Liceo Ginnasio Statale "GIUSEPPE GARIBALDI" by and no later than 20th February 2012 by means of mail or fax and, only exceptionally, by e-mail (certvergneapolitanum@libero.it) with a notification of delivery. All will be certified by the postmark of the mailing date or by the date on which the fax or the e-mail has been sent.

Art. 6: Companions

All the foreign candidates must be accompanied to the competition by the Headmaster or by a teacher of their school or, only exceptionally, by one of the student's parent.

In addition to the participants, the possible companions will be also able to join the cultural activities scheduled by a clear request and by paying an additional fee (see ART.7 of these regulations).

For the students and their companion, who wish to book their overnight stay in a hotel (see ART.8 of this regulations).

Art. 7: Request to join the cultural activities and its additional amount

For our arrangements, if the students taking part in the competition and their companions intend to join the scheduled cultural activities, they will have to make a request on the application form, by ticking the provided box included in the section REQUEST TO JOIN THE PLAN OF ACTIVITIES of the application form and they will have to pay, in addition to the registration fee of € 50,00 (fifty), AN ADDITIONAL AMOUNT OF €10,00 (TEN) PER PERSON, that ought to be paid in one only payment (separate from the entrance fee) to the bank account:

Beneficiary: Liceo-Ginnasio Statale "GIUSEPPE GARIBALDI"

Beneficiary's address: Via Pecchia, 26 - Napoli, 80141 -Italy;

Beneficiary's Bank: BNL Napoli, Italy - Agenzia 5 - S.W.I.F.T.: BIC BNL IITRR;

International Bank Account Number (IBAN): IT97S0100503405000000200295.

Both the payment receipts must be enclosed to the application form.

The additional amount includes the enrolment to all activities listed in the plan enclosed to these regulations (entrance to museums, exhibitions and historical and archaeological sites on 29TH-30TH-31ST) and the transportation by coach for the only guided tour to Cuma and Baia on Friday 30TH March (round trip).

Art. 8: Request For Overnight Stay And Its Additional Amount

Delegations that would like to be accommodated in arranged hotels will have to book ticking the provided box referring to the section REQUEST FOR BOOKING ACCOMMODATION in the application form and, in addition to the entrance fee of € 50 (fifty), they have to pay an additional amount of €30,00 (thirty) for each member of the delegation: €30,00 (thirty) for only one candidate; € 60,00 (sixty) for two candidates or for one candidate and one companion; € 90,00 (ninety) for two candidates and one companion. This additional amount must be made in a single payment, different from the entrance fee, to the bank account:

Beneficiary: Liceo-Ginnasio Statale "GIUSEPPE GARIBALDI"

Beneficiary's address: Via Pecchia, 26 - Napoli , 80141 -Italy;

Beneficiary's Bank: BNL Napoli, Italy - Agenzia 5 - S.W.I.F.T.: BIC BNL IITRR;

International Bank Account Number (IBAN): IT97S0100503405000000200295.

Both the receipts for the payment must be attached to the application form.

The additional amount for the stay includes overnight accommodation and breakfast for all the stay (three nights), and the transportation, by tourist coach to the city destination, on Thursday 29th and Saturday 31st March.

Meals (lunch and dinner) are not included; the delegations will have to provide for it on their own.

The enrolment to all the scheduled activities (tours to exhibitions and sites) and the round trip, provided by tourist coach, to Cuma and Baia on Friday 30th March must be requested and booked aside, paying an additional amount as said at the Art.7 of the present regulations.

Candidates and schools, after sending the application forms, will be able to receive all the information about the hotels where the delegations will be accommodated, on our school website (www.liceoclassicogaribaldi.it).

Art. 9: Travel Expenses

The students are charged for the travel expenses.

Art. 10: Insurance

Schools where candidates come from must provide for the insurance cover related both to the round travels and the stay in Naples, for students and their companions.

Art. 11: Judging Commission

The judging commission, nominated by the Liceo Ginnasio Statale "GIUSEPPE GARIBALDI" Headmaster, will be composed of Professors. Depending on the number of the candidates, the commission could be divided into sub-committees adding, if necessary, Latin teachers, on duty or retired, or School Headmasters, former classical studies teachers. In this case, the commission President will be the coordinating President of the sub-committees. In no cases teachers, coming from the same schools where candidates come from, will be involved in the Commission. Also the Commission will be ruled by the Italian competitive state examination rules.

Art. 12: Prize-Giving Ceremony

The prize-giving ceremony will take place on Saturday 30th March, 2012.

Art. 13: Prizes

The first three students chosen by the Committee will be given the following prizes:

1st prize: € 1.100,00

2nd prize: € 800,00

3rd prize: € 500,00

The first classified students will receive as well the MEDAL OF REPRESENTATION OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC GIORGIO NAPOLITANO.



Other three worthy students in the 4th, 5th and 6th place, will be given a book prize offered by prestigious cultural institutions and academies.

All the candidates will receive a certificate of attendance, which can be included in each student's C.V. for school credits or other advantages.

Naples, January 9th 2012

(SCHOOL STAMP)

Ideation And Planning
Mr. Giuseppe D'Alessio

Promotion, Coordination And Supervision
THE HEADMASTER
Mrs. Laura Colantonio

PARTICIPATION REQUEST FORM FOR THE “II CERTAMEN VERGILIANVM NEAPOLITANVM”

Prot.N. _____

to Liceo Ginnasio Statale “Giuseppe Garibaldi”
Headmaster - Via Pecchia, 26
80141 – Napoli - ITALY

APPLICATION FORM

The subscribed _____, _____ High School Headmaster,
School code number _____ address _____
City/Town _____ Country _____
Phone number _____ e-mail _____

Having looked over the rules, asks for the enrolment of the following students coming from this institute to **II CERTAMEN VERGILIANVM NEAPOLITANVM**

STUDENT ONE DATA

First name _____ Last name _____
Place and date of birth _____ address _____
City _____ Country _____ Nationality _____
Phone number _____ e-mail _____
year _____ (year you're attending)
Passport or ID card number _____

SIGNATURE.....

STUDENT ONE DATA

First name _____ Last name _____
Place and date of birth _____ address _____
City _____ Country _____ Nationality _____
Phone number _____ e-mail _____
year _____ (year you're attending)
Passport or ID card number _____

SIGNATURE.....

DATA RELATED TO THE COMPANION TEACHER

First name _____ Last name _____
Place and date of birth _____ address _____
City _____ Country _____ Nationality _____
Phone number _____ e-mail _____
_____ teacher.
Passport or ID card number _____

SIGNATURE.....

The aforementioned student/s declares/ declare that he/she possesses the necessary qualifications requested from the rule and to allow, according to the n 675/1996 law ,their data processing for all the activities concerning “CERTAMEN VERGILIANVM NEAPOLITANVM”. The Headmaster declares that the above mentioned pupils possess the necessary qualifications requested from the rule and declares the students and companion teacher's insurance is due to the school they come from.
Write here the number of the receipt for payment for the enrolment (€50,00).....

REQUEST FORM FOR THE DAILY ACTIVITIES

It's also asked the enrolment to the planned cultural activities: Yes No
In case of agreement please insert the number of the receipt for payment for the visits to **archeological sites and museums + journey by touristic coach (return ticket) to Cuma and Baia on March 30th**. For the price of
€ 10, 00 (one student) ☐ € 20,00 (two students) ☐ € 30,00 (three students) ☐

Write here the number of the receipt for Payment:.....

REQUEST FORM FOR THE ACOMODATION.....

It's also **requested** to book Hotel room according to the rules: Yes ☐ No ☐
In case of agreement please insert the number of the receipt for payment for the extra service including the accommodation (bed and breakfast) + **transport (return ticket) by touristic coach from the Hotel to the planned destinations included in the program me on March 29th and March 31st**.
For the price of € 30, 00 (one student) ☐ € 60, 00 (two students) ☐ € 90, 00 (three students) ☐

Write here the number of the receipt for Payment:.....

SCHOOL STAMP

HEADMASTER'S SIGNATURE

.....

PLAN OF THE ACTIVITIES

Wednesday, 28th March 2012

- Arrival of the delegations that have booked their accommodation.

Thursday, 29th March 2012

Morning

- h 8:00 a.m.: Departure from the hotel.
- h 9:00 a.m.: *Certamen* test starting at the Liceo Ginnasio Statale “Giuseppe Garibaldi”.

While the candidates will be doing their test , their companions will join the following guided tours at their request:

- h 9:30 a.m.:



tenet nunc Parthenope

The Park of Virgil's Tomb

Guided tour to the Park of Virgil's tomb in Mergellina Lecture by Dr. Annalisa Porzio

(Architectural, Landscape, Artistic, Historic and Ethnoantropological heritage of Naples and Province Office).

- h 11.30 a.m.:



National Archaeological Museum in Naples.

Virgil in the National Archaeological Museum in Naples

Thematic journey about Virgil, his age and his work.

Afternoon

- free

The students and their companions can go sightseeing *on their own* to:



- **The Historic city centre (Naples).**
I Decumani: Cappella di San Severo e il Cristo Velato; San Gregorio Armeno.
- **Naples underground.**
Visit to the underground Graeco-Roman Naples.
- **National Archaeological Museum in Naples**

Friday, 30th March 2012

Morning

- **h 9:00 a.m.:** Departure of the students who take part in the competition and of their companions for the guided tour to the Virgilian places in the Phlegraean Fields.



Itinerary through archeology, history and myth in the Phlegraean Fields: from the Greek colonization in Cuma to the ville d'ozio in Baia to Miseno naval port.

- **Visit to the Archaeological Area of Cuma:**
Acropolis and Antro della Sibilla
- **Archaeological Area of Baia: Roman ville d'ozio**
- **Bacoli: Piscina Mirabilis and Serino waterworks**
- **Miseno: Imperial fleet port**

Touring Lecture by Prof. Matteo D'Acunto

(Department of Studies about Classic and Ancient Mediterranean World of the Universit   L'Orientale   of Naples)

Saturday, 31st March 2012

Morning

- **h 9:00 a.m.:**

National Library of Naples



Virgilian manuscripts on show at the National Library in Naples

Guided visit

Visit to the Officina dei Papiri

Guided visit

- h 11 a.m.:



Royal Palace (Naples)

Prize- giving Ceremony

Prize- giving and farewell

Departure